FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CA

Province Quebec District No. 185 Pontiac S. District No. 23 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Duncan Village {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 185 Enu. 44

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Robert Mc Kinney {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or ward, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)	Place where person is employed, or name of vessel. Si sur mer, indiquer le nom du vaisseau. Mentionner où la personne est employée, ou si sur mer, le nom du vaisseau.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi supplémentaire, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année du présent recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Specify age in each case. Spécifier l'âge dans chaque cas.
Lins. Lignes.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lapointe Austin		M	Son	S	July	1894	16	Quebec			French	Canadian	Catholic	Laborer						36		60		2.00								Yes	Yes	F			
2		" Joseph	"	M	Son	S	March	1896	14	"			French	Canadian	"																				Yes	Yes	F			
3		" Marie	"	F	Daughter	S	January	1899	12	Quebec			French	Canadian	"																			10	Yes	Yes	F			
4		" Arthur	"	M	Son	S	June	1901	9	Quebec			French	Canadian	"																			10	Yes	Yes	F			
5		" Richard	"	M	Son	S	August	1903	7	Quebec			French	Canadian	"																			10	Yes	Yes	F			
6		" Theodore	"	M	Son	S	May	1905	5	Quebec			French	Canadian	"																							F			
7	100	100 Le Blanc Louis Joseph	"	M	Head	M	March	1880	31	Quebec			French	Canadian	Catholic	Laborer						40		60		2.00								Yes	Yes	E			
8		" Esther	"	F	Wife	M	May	1882	29	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	E			
9		" Gertrude	"	F	Daughter	S	February	1902	9	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	E			
10		" Alice	"	F	Daughter	S	September	1903	7	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	E			
11		" Garrett	"	M	Son	S	February	1907	3	Quebec			French	Canadian	"																							E			
12		" Jeanne	"	F	Daughter	S	October	1908	2	Quebec			French	Canadian	"																							E			
13		Nelson Jeanne	"	F	Boarder	S	August	1894	16	Quebec			French	Canadian	"																							E			
14		" Joseph	"	M	Boarder	S	July	1895	15	Quebec			French	Canadian	"																							E			
15		" Caroline	"	F	Boarder	S	June	1905	5	Quebec			French	Canadian	"																							E			
16	101	103 Lamarre Joseph	"	M	Head	M	March	1878	33	Quebec			French	Canadian	Catholic	Laborer																			Yes	Yes	F			
17		" Delphine	"	F	Wife	M	May	1880	31	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	F			
18		" Josephine	"	F	Daughter	S	December	1900	10	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	F			
19	102	Lamarre Pierre	"	M	Head	M	October	1880	31	Quebec			French	Canadian	"	Laborer						52		60		1.50								Yes	Yes	F			
20		" Anne	"	F	Wife	M	May	1881	29	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	F			
21		" Joseph	"	M	Son	S	March	1903	7	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	F			
22	104	106 O'Reilly Patrick	"	M	Head	M	February	1873	38	Quebec			French	Canadian	Catholic	Lumberman						9		60		1.50					Lumberwood	40		60		4.00				
23		" Elizabeth	"	F	Wife	M	April	1878	33	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	E			
24		" Ambroise	"	M	Son	S	April	1903	7	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	E			
25		" Hubert	"	M	Son	S	April	1905	5	Quebec			French	Canadian	"																							E			
26		" Henry	"	M	Son	S	January	1907	3	Quebec			French	Canadian	"																							E			
27	105	107 Rousseau Archibald	"	M	Head	M	January	1878	33	Quebec			French	Canadian	Catholic	Laborer						9		60		1.50					Lumberwood	48		60		4.00				
28		" Mathilde	"	F	Wife	M	October	1878	33	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	F			
29		" Irma	"	F	Daughter	S	December	1908	2	Quebec			French	Canadian	"																							X			
30		" Irma	"	F	Daughter	S	August	1910	0	Quebec			French	Canadian	"																							F			
31	107	109 Martial David	"	M	Head	M	April	1878	33	Quebec			French	Canadian	Catholic	Laborer						9		60		1.50					Lumberwood	48		60		4.00				
32		" Emelie	"	F	Wife	M	July	1879	31	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	E			
33		" Arthur	"	M	Son	S	July	1908	2	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	F			
34	108	110 Lacroix Alexandre	"	M	Head	M	November	1877	32	Quebec			French	Canadian	Catholic	Laborer						5		60		1.50					Lumberwood	48		60		4.00				
35		" Alma	"	F	Wife	M	March	1880	31	Quebec			French	Canadian	"	None																			Yes	Yes	F			
36		" Alma	"	F	Daughter	S	September	1900	10	Quebec			French	Canadian	"																			10	Yes	Yes	F			
37		" Azaline	"	F	Daughter	S	July	1902	8	Quebec			French	Canadian	"																			10	Yes	Yes	F			
38	109	111 Kennedy Thomas	"	M	Head	M	June	1878	33	Quebec			French	Canadian	Catholic	Laborer						9		60		1.50					Lumberwood	48		60		4.00				
39		" Jane	"	F	Wife	M	April	1878	33	Quebec			French	Canadian	"	None																			Yes	Yes	E			
40		" Mabelle	"	F	Daughter	S	August	1908	2	Quebec			French	Canadian	"																							F			
41		" Elene	"	F	Daughter	S	June	1910	0	Quebec			French	Canadian	"																							F			
42	110	112 Perpart Pierre	"	M	Head	M	March	1876	35	Quebec			French	Canadian	Catholic	Laborer						9		60		1.50					Lumberwood	60		60		4.00				
43		" Joannette	"	F	Wife	M	June	1878	33	Quebec			French	Canadian	"																				Yes	Yes	E			
44	111	113 Perpart Francois	"	M	Head	M	May	1878	33	Quebec			French	Canadian	"	Laborer						9		60		1.50					Lumberwood	60		60		4.00				
45		" Amelie	"	F	Wife	M	May	1880	31	Quebec			French	Canadian	"	None																			Yes	Yes	E			
46		" Jasper	"	M	Son	S	March	1905	5	Quebec			French	Canadian	"																				None		E			
47		" Hubert	"	M	Son	S	April	1910	1	Quebec			French	Canadian	"																							E			
48	112	114 Blakely Jane	"	M	Head	M	February	1865	46	Quebec			Scotch	Canadian	Methodist	Farmer	2000		Yes	Yes	Yes	Farmer	60												Yes	Yes	E			
49		" Annie	"	F	Wife	M	February	1869	42	Quebec			Scotch	Canadian	Methodist	None																			Yes	Yes	E			
50		" Mary	"	F	Daughter	S	August	1901	9	Quebec			Scotch	Canadian	Methodist																				10	Yes	Yes	E			

add